

VOCALS IN UKRAINIAN

MFS 779

KOBZARI

UKRAINIAN FOLK ENSEMBLE

monitor
MUSIC OF THE WORLD

STEREO



DESIGN: EDWARD BUXBAUM

КОБЗАРИ

UKRAINIAN FOLK ENSEMBLE

Side One

1. **ВОДОГРАЙ** (Vodohrai) 2:31
The Fountain

This folk song describes a beautiful fountain whose trickling waters provide a musical enchantment for the young people that gather around it to enjoy each others company.

2. **ОЙ ХМЕЛЮ** (Oy Khmeliu) 2:46
The Story of the Hop

A father compares the growth and maturing process of his young son to that of the hop bush.

3. **ОЙ НЕМА, НЕМА НІ ВІТРУ, НІ ХВИЛІ**
(Oy Nema, Nema, ni Vitru, ni Khvili) 3:30
Neither Wind Nor Waves

The words of Taras Shevchenko: a Cossack in bondage longs to hear the waves and feel the gentle breezes of his native land, but only too clearly understands that his eventual fate is to perish for the glory of his comrades and his beloved Ukraine.

4. **ОЙ ТИ ДІВЧИНО МОЛОДАЯ**
(Oy Ti Divchino Molodaia) 2:52
Oh, Young Maiden!

A beautiful love ballad from the province of Volhynia. A young lover resigns himself to the fact that his love for a girl is not to be and thus saddened bids farewell.

5. **НЕ ЖОНАТИЙ ХОДЖУ**
(Ne Zhonaty Khodzhu) 3:47
I Walk Unwed

A young man leisurely strolls through a beautiful orchard and contemplates his life and his fate of being unwed.

6. **ОЙ ШО Ж ТО ЗА ШУМ**
(Oy Shcho zh to za Shum) 3:23
Oh, What's the Buzz?

A comical folk song which provides a bit of Ukrainian folklore. A mosquito and a fly marry but soon separate due to the bride's inability to keep house. In his journey, the mosquito is inadvertently killed by a gust of wind.

THE ENSEMBLE

This group of young Ukrainians was organized in Omaha four years ago and is composed of young adults whose ages vary between 18 and 28 years. They are under the direction of Julian Klaczynsky who is also choral director at Omaha North High School. The ten young women and men are dedicated to the preservation of their Ukrainian heritage through their spirited renditions of popular Ukrainian folk songs. KOBZARI have performed throughout Nebraska for various festivals, conventions and community organizations. In April of 1975 the ensemble was invited to perform for the bi-regional convention of the Music Educators National Conference and also was a favorite at the Bicentennial Ethnic Festival held this past June in Omaha.

Maintaining the traditional Ukrainian musical styles and forms are of great importance to the group. Monitor Records is pleased to present the Ensemble's unique blend of voices and instruments in its debut album.

PERSONNEL:

JULIAN KLACZYNSKY — accordion, mandolin, vocals
ANDREW GALENDA — mandolin, vocals
KRIS REPICHOWSKYJ — mandolin
JOHN WOROBEK — mandolin
STEVE BANAS — guitar
ROSALIE SEMATCZYN — guitar
ROMAN WOROBEK — string bass
CHRISTINE SLEVINSKY — vocals
ALEX PRODYWUS — vocals
DOTTIE PRODYWUS — vocals

CREDITS:

PRODUCED by Julian Klaczynsky
RECORDED at Sound Recorders, Inc.
Omaha, Nebraska
ENGINEERED by Jeff Schiller
PHOTOGRAPHED by Les Hassel Studio
SPONSORED by The Jubilee Committee of the Assumption
Ukrainian Catholic Church of Omaha, Neb.

Side Two

1. **ВЕСНЯНКА** (Vesnianka) 2:15
Ode to Spring

Three young men sing of the joys and pleasures of life which blossom with the coming of Spring. This light-hearted melody is familiar to most Ukrainians.

2. **ОЙ ТИ ДІВЧИНО ЗАРУЧЕНАЯ**
(Oy Ti Divchino Zaruchenaia) 3:16
Oh, Betrothed Maiden

The sad story of a boy and girl deeply in love, but who cannot marry because she is betrothed to another against her will.

3. **СИРОМ ПИРОГИ** (Sirom Pirohi) 4:17
Cheese Pies

This lively folk song tells the story of a young man who is willing to give up the love of a beautiful girl for the joys of eating cheese pies, a popular Ukrainian food.

4. **Я СЬОГОДНІ ВІД ВАС ВІДТІЖДАЮ**
(Ja S'ohodni Vid Vas Vidyizhdzaiu) 3:15
Today I Leave For Battle

An old Ukrainian ballad about a Cossack who bids a last farewell as he departs for battle and leaves behind a grieving mother and girlfriend.

5. **ФАНТАЗІЯ ТАНЦІВ** (Fantazia Tantsiv) 4:38
Folk Dance Fantasy

An exciting medley of Ukrainian folk dance music played on the accordion.

6. **МОЇ ЯСЕНИ** (Moyi Iaseni) 3:19
My Ash Trees

A very popular Ukrainian folk song about the luck and good fortune that will belong to him who plants ash trees and nurtures their growth; not only for him but for generations to come.

© 1976 Monitor International Corp.